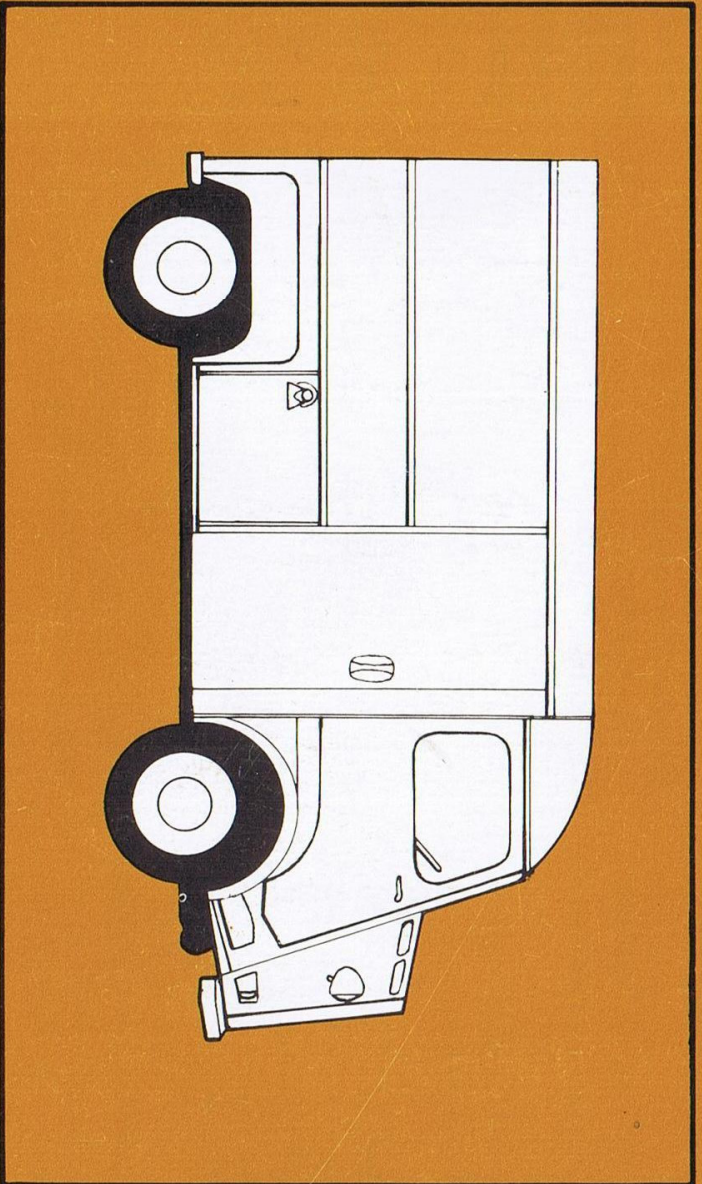


CITROËN



CITROËN  **1000** cc **1600** **BENZIN**

INDHOLDSFORTEGNELSE

KØRSEL

Åbning og låsning af :	
Døre, bagagerum.....	2
Førersæde :	
Betjeningsgreb og tilbehør	4
Instrumenter.....	6
Kørstillling :	
Sæder, bakspejle, solskærm.....	8
Start :	
Tændingskontakt, startmotor choker.....	9-10
Kørsel :	
Gear, bremseser.....	12
Tegningsapparater og Udsyn :	
Lygter, afviserblink, vin- duesvisker- og vasker.....	13
Anhænger, kørsel og kørsels- omkostninger.....	16
Klimaarlæg :	
Friskluft, varme og defroster.....	14

VEDLIGEHOJDELSE

DIVERSE OPLYSNINGER

Væskeniiveau for : vand, olie bremsevæske.....	18	Tilkørsel, eftersyn, reklamationer.....	32
Mekaniske komponenter og el-system.....	20	Identifikation, Reserveudede.....	33
Karrosseri.....	22	Rejser i udlandet...	34
Kabine.....	24	Generelle tekniske specifikationer.....	36
SÆRLIGE FORHOLD			
Uregelmlæssig funktion advariseret af instrument.....	6		
Udskiftning af hjul.....	26		
Lygtejustering.....	27		
Udskiftning af pære.....	27		
Udskiftning af sikring.....	29		
Udskiftning af batteri.....	30		
Udskiftning af tændrør.....	30		
Start med håndsving.....	30		

KØRSEL

Åbning og låsning af :	
Døre, bagagerum.....	2
Førersæde :	
Betjeningsgreb og tilbehør.....	4
Instrumenter.....	6
Kørestilling :	
Sæder, bakspejle, solskærm.....	8
Start :	
Tændingskontakt, startmotor, choker.....	9-10
Kørsel :	
Gear, bremseser.....	12
Tegngevingsapparater og udsyn :	
Lygter, afviserblink, vinduesvisker og vinduesvasker.....	13
Klima anlæg :	
Friskluft, varme og defroster.....	14
Anhænger, Kørsel og Kørselsomkost- ninger.....	16

Dette kapitel indeholder alt, hvad De behøver at vide for at køre Deres vogn og udnytte den fuldt ud. Instrumenterne er samlet på side 6, således at De hurtigt kan finde frem til deres funktion.

Vi tillråder Dem ligeledes, at læse side 32 igennem inden De tager Deres vogn i brug.

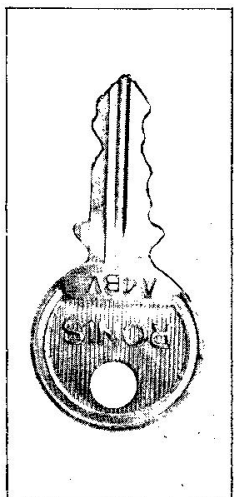


Fig. 1 Tændings/dørnøgle

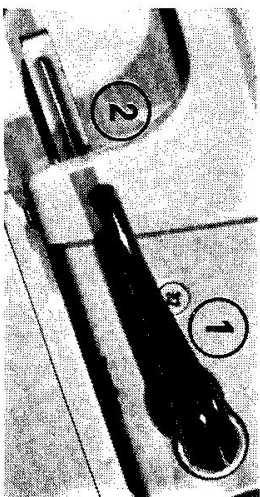


Fig. 2 Venstre fordør (Indv.)

- 1 - åbning
- 2 - låsning

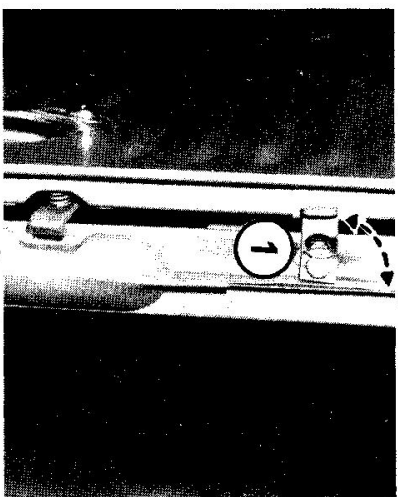


Fig. 2 (forts) Skydedør

- 1 - låsetap til blokering af skydedør

NØGLE

(Fig. 1)

Med tændingsnøglen aflåses : højre fordør, skydedør, øverste bagklap og de nederste halvdøre

SIDEDØRE

Udvendigt :

- åbning : drej håndtaget
- låsning : aflåses med nøgle (kun højre fordør)

Indvendigt :

(Fig. 2)

- åbning : bevæg håndtaget (1)
- låsning : tryk håndtaget ind (2) (kun venstre fordør)
- oplåsning : træk ud i håndtaget (2) (kun venstre fordør)

SKYDEDØR I SIDEN

(Fig. 2 forts)

Udvendigt :

- åbning : tryk ind på trykknappen og træk håndtaget til siden
 - låsning : aflåses med tændingsnøglen
- Indvendigt :
- åbning : træk sidelæns ud i håndtaget

Blokering af skydedøren i åbnet position :

Låsetappen (1) løftes op og vipes til venstre
Skydedøren frigøres ved, at anbringe låsetappen lodret og slå den ned.

ÅBNING AF BAGKLAP OG HALVDØRE

(Fig 3)

1. Øverste bagklap
udvendigt :
 - åbning : drej håndtaget
 - Løft klappen op indtil støttestangen fastlåses (1) i eet af de to låsehak
 - lukning : løft op i klappen indtil støttestangen frigøres af låsehakene
 - Tryk på låsegrebet (2) og lad klappen falde frit
 - låsning : aflåses med tændingsnøglen

Kør aldrig med åben bagklap

2. Nederste halvdøre :
Indvendigt :
 - åbning : løft den øverste klap op - frigør låsen på venstre halvdør
 - Løft låsetappen på højre halvdør
 - lukning : Luk venstre halvdør og slå låsetappen ned
 - Luk højre halvdør og lås
 - Slå den øverste klap ned igen

KØLERHJÆLM

(Fig 4)

- Tryk samtidigt de to slåer mod hinanden (1 og 2) og løft op nederst i kølerhjælmen
- Løft kølerhjælmen helt op
- Den fastholdes ved at rulle vejren, der er anbragt inderst på kølerhjælmen, ud og fastgøre den til håndgrebet ved højre fordør
- Sørg for, at vejren er på plads igen inden hjælmen lukkes

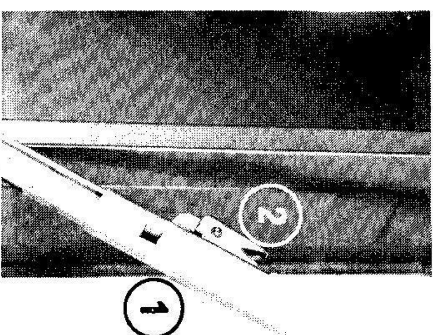


Fig 3 Åbning af øvers. bagklap
1 - støttestang
2 - lås (2 låsehak)

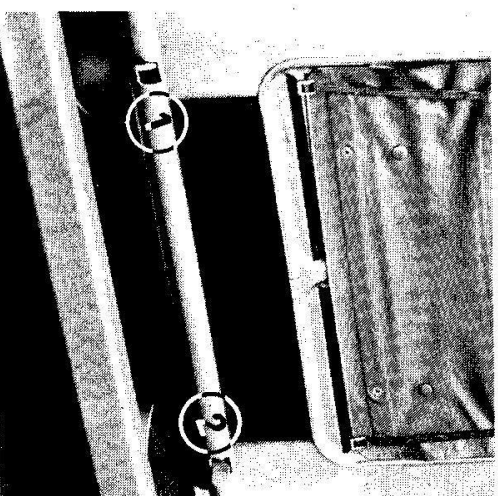


Fig 4 Åbning af kølerhjælm
1-2 - slåer

1	Greb for friskluftindtag.....	se side 14
2	Stikkontakt (12 V)	
3	Reostatkontakt til instrumentbordsbelysning.....	se side 6
4	Choker.....	se side 9
5	Startmotor.....	se side 9
6	Kontakt for friskluftblæser (ekstraudstyr).....	se side 15
7	Kontakt for vinduesvisker.....	se side 13
8	Afviserblink.....	se side 13
9	Kontakt for tænding.....	se side 9
10	Kontakt for katastrofeblink.....	se side 13
11	Kontakt for sprinkler.....	se side 13
12	Lys og hornkontakt.....	se side 13

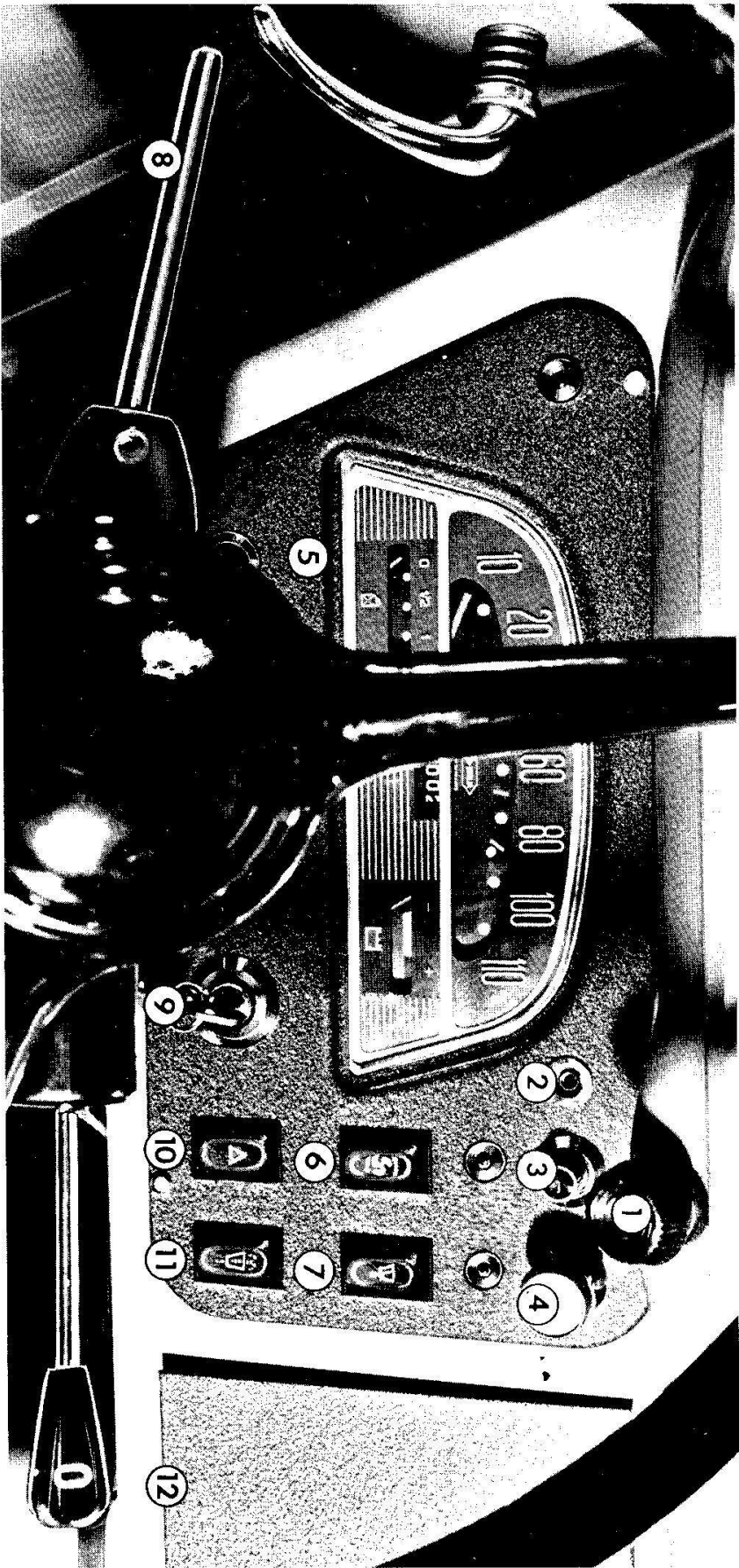


Fig 5 Førersæde : Betjeningsgreb og tilbehør

Med undtagelse af kontrollamperne for bremsevæske og katastrofeblinket, fungerer de nedenfor angivne instrumenter kun når tændingen er tilsluttet. Instrumenterne er belyste når lygterne er tændte. Belysningsstyrken kan reguleres, og helt slukkes med reostatkontakten (Fig 5, 3 eller Fig 6 R)

- 1 Kontrollampe for olietryk: Lampen tænder når tændingen sluttes, men skal slukke igen når motoren er i gang. Dog vedbliver den at lyse i tomgang når motoren er varm. Forbliver den tændt når motoren er i gang, eller tænder den under kørsel: Stands motoren og kontroller olieniveauet og efterfyld evt. Lysér den stadig uanset korrekt olieniveau : Stands motoren og henvend Dem til en Citroën forhandler
 - 2 Speedometer
 - 3 Kontrollampe for katastrofeblink : Blinker sålænge blinklyset er i funktion. Hvis den ikke blinker, kontrolleres blinklysene (Se side 28)
 - 4 Kontrollampe for bremsevæske (ekstraudstyr)
 - 5 Benzintank
 - 6 Benzintanken rummer 60 liter
 - 6 Kilometertæller
 - 7 Ladekontrol
- Når motoren er i gang skal nålen befinde sig i det hvide felt. Befinder den sig i det røde område, skal De henvende Dem til et Citroën værksted.
- Nålen kan befinde sig i det punkterede område når motoren går og lygterne er tændte : utilstrækkeligt opladet batteri
- Under normale forhold vil generatoren oplade batteriet under kørselen, og nålen skal efter max. 2 timers kørsel atter befinde sig i det hvide område.
- Er dette ikke tilfældet, bør De henvende Dem på et Citroën værksted.

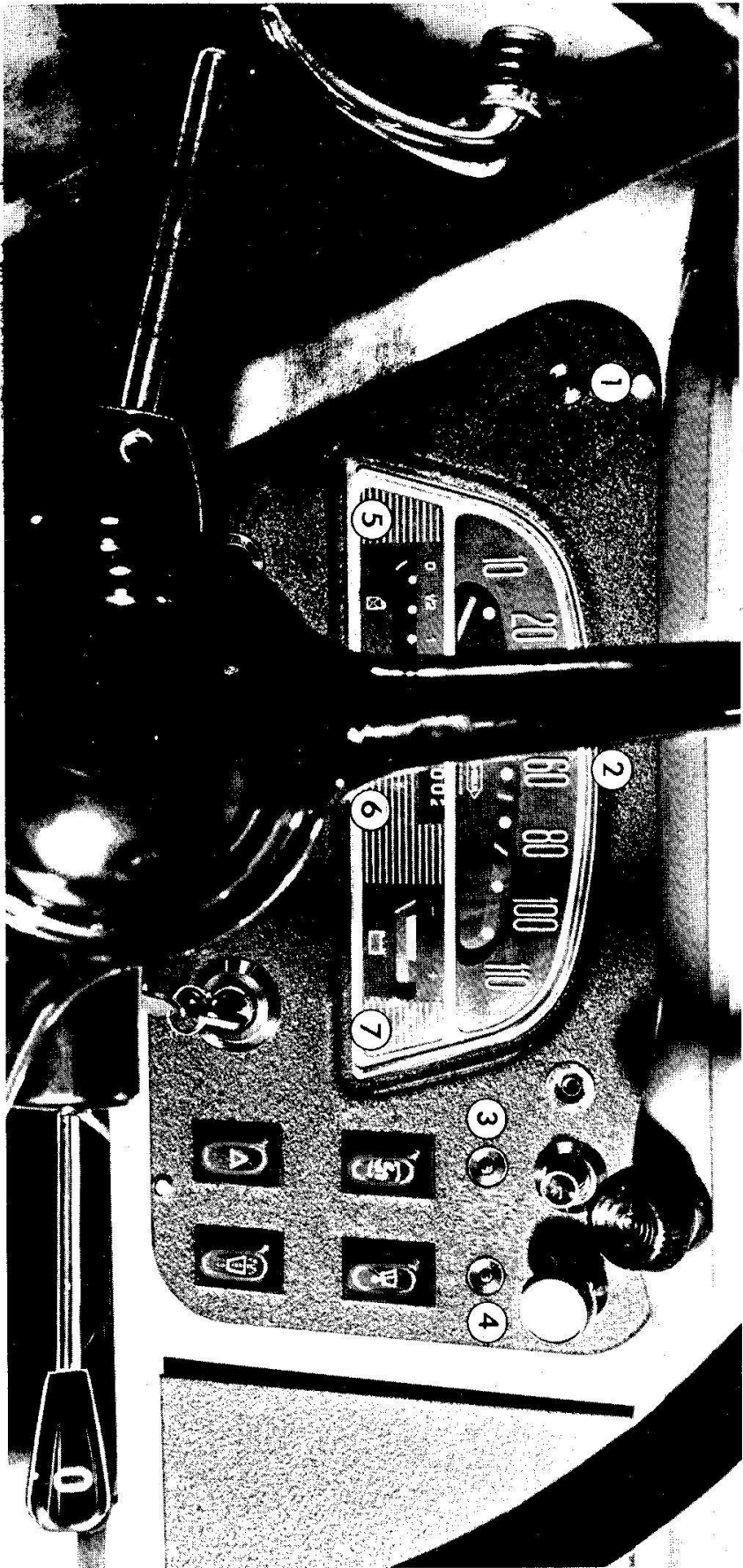


Fig 6 : Førersæde : Instrumentbord

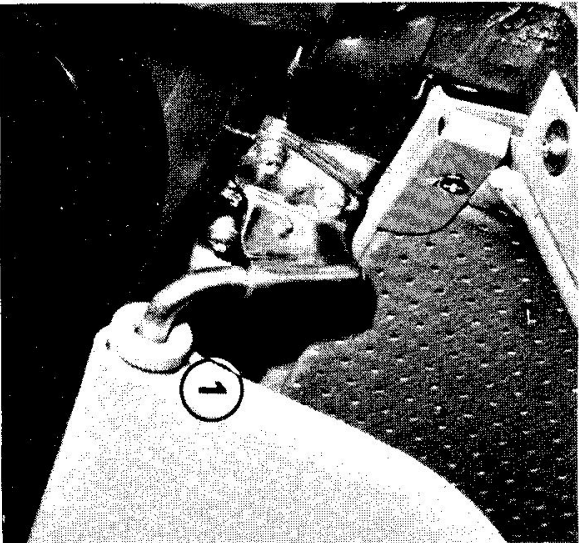


Fig 7 Solskærm
1 - låseskrue

SÆDER

Længderegulering af førersæde :

- løft op i håndtaget, ved sædets sokkel i højre side
- stadig med løftet håndtag, skubbes sædet frem eller tilbage til den ønskede position og håndtaget slippes

AFMONTNERING AF FORSÆDER

- løsne de to skruer i hjulkassen
- løsne den ene skrue i gulvet

BAKSPEJLE

Vognen er udstyret med to udvendige bakspejle, eet i hver side.

Båkspejlernes nederste led er bevægeligt således, at det let kan indstilles

SOLSKÆRM

(Fig 7)

Solskærmen fastlåses med fingerskruen (1)

TÆNDINGSKONTAKT

(Fig 8)

(3)

Drej nøglen med uret

CHOKER

(Fig 8)

(1)

Anvendes kun når motoren er kold
(Se side 10 "Start")

STARTMOTOR

(Fig 8)

(2)

Se side 10 : "Start"

START MED HÅNDSVING

Se side 30

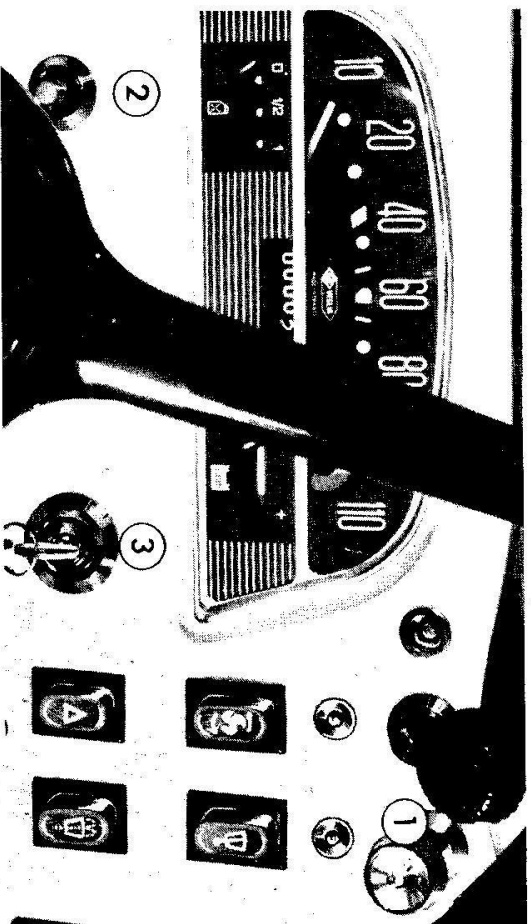


Fig 8 Start

- 1 - choker (Træk ud)
- 2 - Startmotor (Tryk)
- 3 - Tændingskontakt (Drej)

START

- Start aldrig motoren i et lukket lokale
 - Sørg for, at vognen er i frigear og at parkeringsbremsen er trukket
 - Hvis bilen ikke har været startet i længere tid i en kold periode, kan man inden tændingskontakten sluttet "hjælpe" motoren ved at dreje den nogle gange med håndsvinget
 - Drej tændingskontakten helt om : tændingen er sluttet
- Kontrollampen for olietryk tænder

HVIS MOTOREN ER KOLD

- Træk chokeren helt ud
- Aktiver startmotoren uden at berøre speederen
- Når motoren er i gang, skubbes chokeren gradvist ind
- Skub chokeren helt ind, når motoren går regelmæssigt i tomgang
- Lad motoren gå et øjeblik i tomgang uden at speede op
- Kontrollampen for olietryk skal være slukket

HVIS MOTOREN ER VARM

- Aktiver startmotoren
- Trød speederen helt i bund
- Aktiver startmotoren
- Starter motoren ikke ved første startforsøg, skal De vente et øjeblik inden nyt startforsøg og uden at slippe speederen, foretag derefter et nyt startforsøg
- Så snart motoren roterer, slippes speederen
- Kontrollampen for olietryk skal være slukket

ÅNDERØR TIL LUFTFILTER (Fig 9 og 9 forts)
(Ekstraudstyr)

Åben kølerhjælmen - ånderøret sidder øverst på luftfilteret

I koldt vejr :
Skub palen (1) til højre
I varmt vejr :
Skub palen (2) til venstre

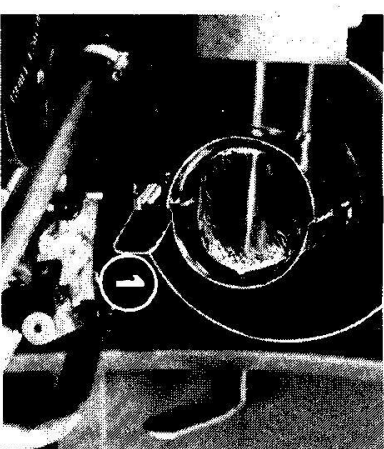


Fig 9 Ånderør
(ekstraudstyr)
1 - lukning

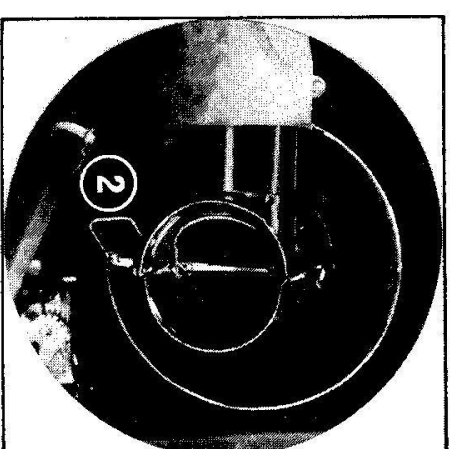


Fig 9 fort . Ånderør
(ekstraudstyr)
2 - åbning

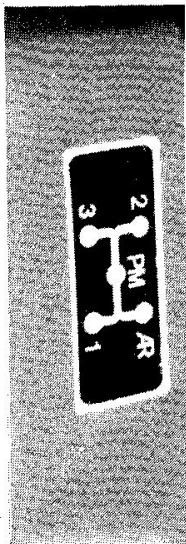


Fig 10 Gearskiftediagram

PM - frigear
AR - bakgear

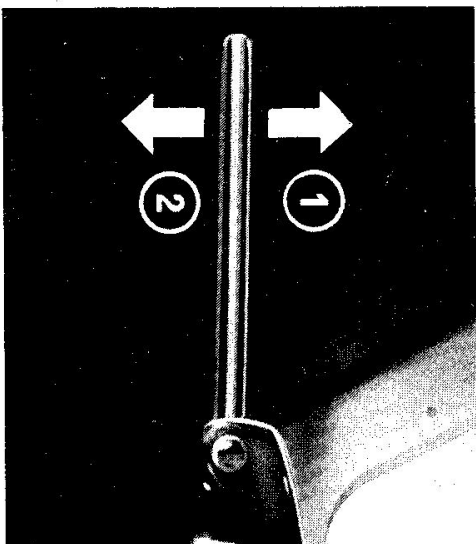


Fig 11 Kontakt for blinklys

1 - højre blinklys
2 - venstre blinklys

GEARVALG (Fig 10)

3 fremadgåenden gear og 1 bakgear

Bundgearstang i højre side for føreren

- Inden vognen sættes i bakgear skal den stå helt stille

- Forlad aldrig vognen, uden først at have sat den i frigear

- Under kørselen må foden aldrig hvile på koblingspedalen

PARKERINGSBREMSE

Parkeringsbremsehåndtaget er anbragt ved siden af gearstangen

Spændes : ved at trække håndtaget helt op

Løsnest : ved at trække op i håndtaget samtidigt med, at man trykker ind på sikkerhedslåsen

Før derefter håndtaget nedad uden at slippe sikkerhedslåsen

NB :

Hvis vognens totale lastede vægt overstiger 3 tons, er den udstyret med en rød kontrollampe for bremssevæske (Se side 6)

KONTAKTARM FOR BLINKLYS

(Fig 11)

Højre blinklys : Vip kontaktarmen opad
Venstre blinklys : Vip kontaktarmen nedad

Blinklysene er ledsaget af et akustisk signal alt imens de virker. Blicher dette signal uregelmæssigt eller forsvinder helt, eftereser blinklysene (Se side 28)

VINDUESVISKERRONTAKT

(Fig 12)

Start : Tryk på knappen (1)

Stop : Tryk igen på knappen - viskerne standser automatisk i deres udgangsposition

SPRINKLERKONTAKT

(Fig 12)

Tryk gentagne gange på knappen (3)

KONTAKT FOR KATASTROFEBLINK

(Fig 12)

Virker uafhængigt af tændingskontakten og påvirker alle 4 blinklys

Start : Tryk på kontakten (2), en rød kontrollampe på instrumentbordet blinker sålænge katastrofeblinket virker

Stop : Tryk igen på kontakten, den røde kontrollampe skal straks slukke

LYS OG HORNKONTAKT

(Fig 13)

Slukkede lygter : Lygterne er slukkede når "0" på kontaktknoppen (1) vender ind mod føreren

Positionsllys: Drej kontaktarmen et hak "V"

Fjernlys: Drej kontaktarmen endnu et hak frem "R"

Nærlys : Med udgang i "V" eller "R" trykkes kontaktarmen bort fra rattet

Horn : Tryk kontaktarmen indad (2)

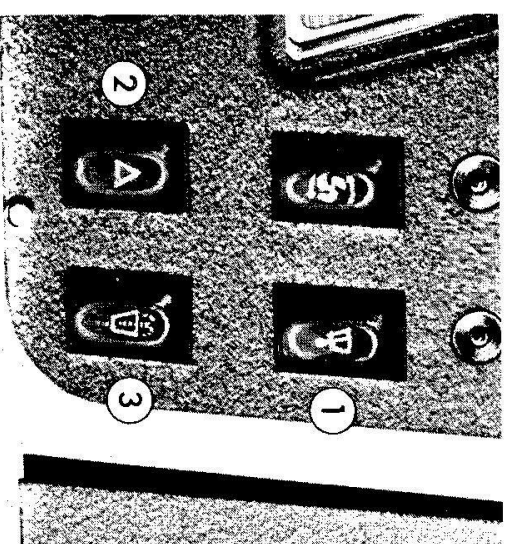


Fig 12 - 1 vinduesvisker
2 katastrofeblink
3 sprinkler

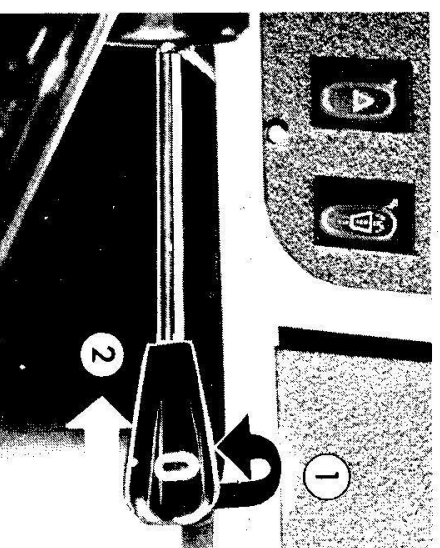


Fig 13 Lys og hornkontakt
1 lygter
2 horn

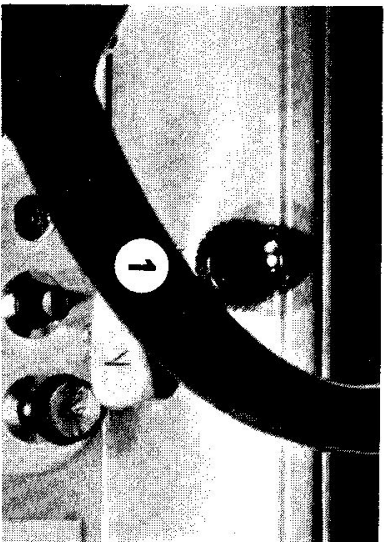


Fig 14 Friskluftindtag
1 - åbning af spjæld

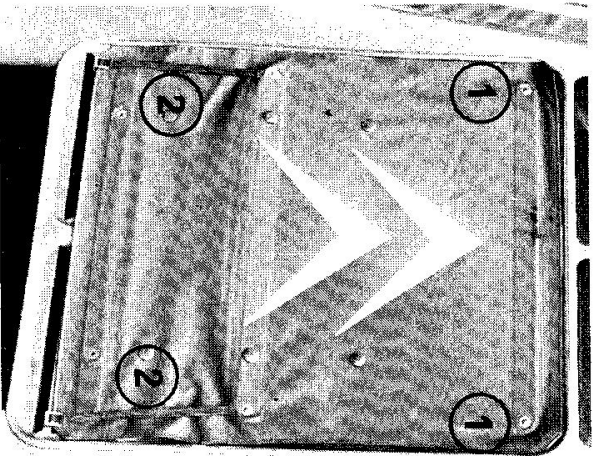


Fig 15 Kølerdækken
1 fastgørelse foroven
2 fastgørelse forneden

FRISKLUFT INDTAG

(Fig 14)

De to riste for friskluftindtag under forruden er forsynet med et justerbart spjæld

Åbning: Drej rilleskruen (1) modsat uret, alt efter den ønskede åbning af spjældet

Lukning: Drej skruen med uret indtil spjældet er lukket

SIDERUDER

Sidedørene er udstyret med to skyderuder, der kan åbnes uafhængigt af hinanden

Indvendig aflåsning: Drej den forkromede tap, der sidder nederst mellem de to skyderuder.

KØLERDÆKKEN

(Fig 15)

Kølerdækkenet monteres når temperaturen er under 0°C

Montering :

- anbring de to øverste kroge (1) på den øverste gitterstang
- fastgør de to elastikstroppe (2) forneden til kølergitterets nederste stang
- kølerdækkenet kan åbnes i 3 stillinger :

Maxi : Hele kølergitteret tildækket

Mellem: Nederste del af gitteret halvt tildækket

Mini : Nederste del af gitteret helt tildækket

Når temperaturen overstiger 10°C SKAL kølerdækkenet afmonteres

FORDELLING TIL FORRUDE/GULV

(Fig 16)

(Ekstraudstyr)

Åbning: Drej håndtaget (1) helt til venstre

Start : Før håndtaget (2) helt til venstre

Regulering af luftmængde :

Håndtag (2) helt til venstre = max. luftmængde

helt til højre = ingen tilførsel

mellemsstilling = middel luftmængde

Temperaturregulering : Håndtaget (1)

helt frem = max. varme

gradvist tilbage = varierende varme-
mængde nedtil ingen varmetilførsel

Lukning : Drej håndtaget (1) helt bagud

FORDELLING OP/NED

(Fig 16)

(Ekstraudstyr)

Håndtag (3) : Helt udtrukknet = fordeling til gulv

Helt skubbet ind = ford. til forrude

Mellemsstilling = lige meget til

forrude og gulv

BLÆSER

(Fig 16)

Blæseren muliggør forstærket luftgennemgang ved lav
hastighed (Under 60 km/t) - Brug aldrig blæser, hvis
De kører bagved en bil med kraftig udstødning

Start : Før håndtaget (2) helt til venstre og tryk på
knappen (4)

Temperaturregulering : Se ovenfor- Stop: Tryk igen
på knappen (4)

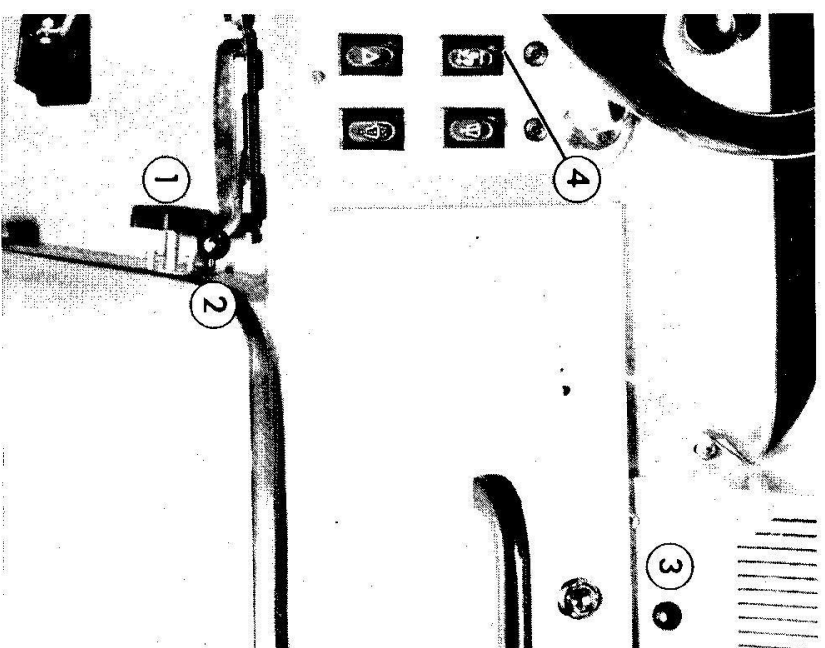


Fig 16 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

- 1 temperaturregulering
- 2 regulering af luftmængde
- 3 fordeling forrude/gulv
- 4 blæser

ANHÆNGER

Hvis De ønsker, at trække en anhænger, beder vi Dem henvende Dem til en autoriseret Citroën forhandler, der vil være Dem behjælpelig med alle relevante oplysninger

FORHOLDET MELLEML KØRSELSMÅDE OG KØRSELSOMKOSTNINGER

Kørselsomkostningerne er i meget høj grad afhængig af kørselsmåden, især udgifterne til benzin, olie og dæk

Kørselsomkostningerne siger især med :

- hastigheden
- langvarig brug af lavere geartrin
- for mange og for kraftige accelerationer og opbremsninger
- unødvendig "trampen" på speederpedalen
- overdreven brug af choker
- kørsel gennem sving med høj hastighed
- forkerte dæktryk

Olieforbruget er udover kørselsmåden også afhængigt af tilkørselen

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Væskeniveau for : vand, olie, bremsevæske.....	18
Mekaniske komponenter og el-installation.....	20
Karrosseri.....	22
Kabine.....	24

Dette kapitel omhandler den almindelige vedligeholdelse : Kontrol af væskeniiveau, dæktryk o. lign.

Yderligere vedligeholdelse som smøring, olieskift og eftersyn bør foretages på Deres Citroën værksted

- 1 Motorolie Fig 17 : Olieniveauet, som skal være mellem de to hak på oliemålepinden bør kontrolleres med jævne mellemrum og især før længere ture
 - Kontrollen skal foretages på jævn vej og efter at motoren har været standset i ca. 10 min.
 - Ved efterfyldning må max. mærket ikke overskrides. Mellem minimum og maximum på oliemålepinden er der ca. 1 liter
 - 2 Bremsevæskebeholder Fig 18 : Beholderen er anbragt under førersædet. Væskniveauet der kan ses gennem den transparente kapsel, må aldrig stå under "DANGER" mærket. Hvis væskniveauet pludseligt falder, skal De henvende Dem til en Citroën forhandler
 - HY med mekanisk afjedring :
 - 3 Anvend kun bremsevæske med følgende specifikationer : NFR 12640 S eller V eller SAE 1702 a
 - Køler Fig 19 : Drej dækslet indtil sikkerhedshakket og tryk derefter dækslet ned og drej det løst. Hvis motoren er meget varm : Lad dampen sive ud i stilling "sikkerhedshak", inden dækslet drejes af. Væskniveauet skal stå 2 til 3 cm under påfyldningsstudsens nederste kant. Fyld ikke mere end $\frac{1}{2}$ liter på når motoren er varm - fyld først op når den er blevet kold.
 - 4 Påfyldningsrør for motorolie Fig 20 : De bedst egnede olietyper (sommer og vinter) har en viskositetsgrad på 20 W 40 eller GTS 20 W 50. Ved temperaturer under $\div 10^{\circ}$ C anbefales : 10 W 30 eller GTS 10 W 30 . Tilsæt aldrig olieadditiver . Skru dækslet godt fast efter påfyldning
 - 5 Sprinklerbeholder Fig 21: Fyld op med vand og tilsæt evt. et afspændings- eller afkalkningsmiddel. Om vinteren tilsættes forstærkede
 - 6 Batteri : Batteriet er placeret mellem forsæderne under gulvet. Kontroller med jævne mellemrum væskniveauet, særligt om sommeren. Væskniveauet skal stå 1 til 2 cm over cellerne. Fyld aldrig syre på
- NB : Brug aldrig åben ild (tændstikker eller lighter) som lys ved kontrol af væskniveauet

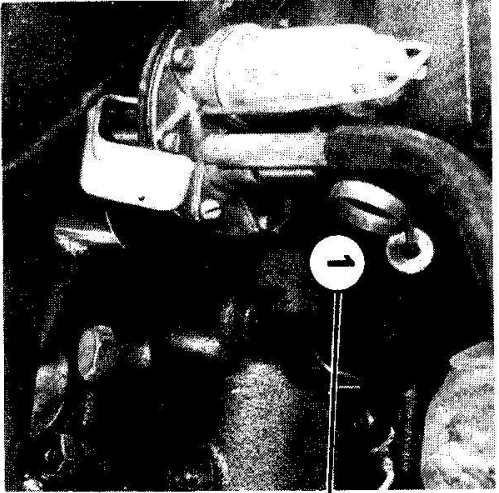


Fig 17 oliepåfyldning
 1 - oliemålepind
 Fig 19 Køler
 4 - dæksel

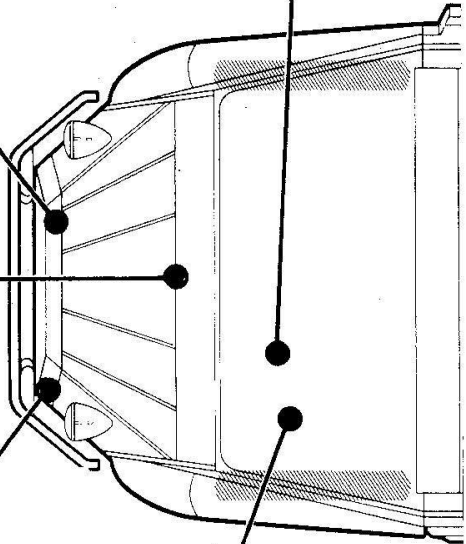
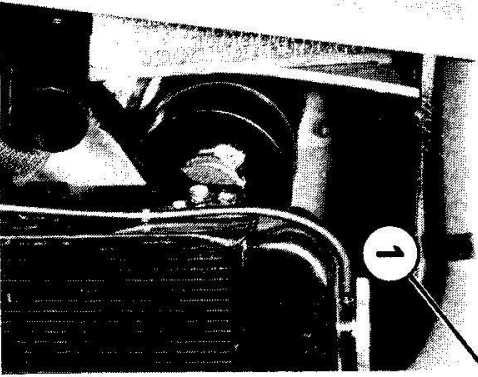


Fig 20 oliepåfyldningsrør
 5 - påfyldningsprop

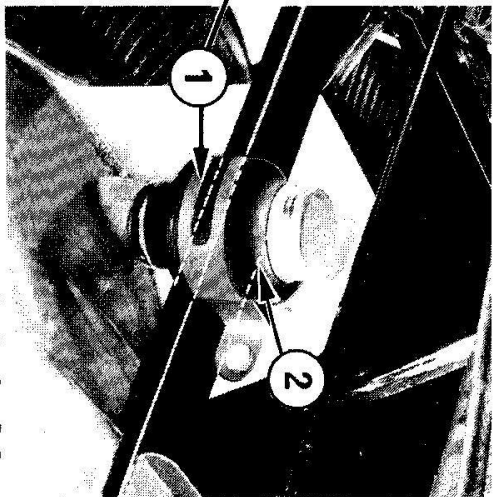
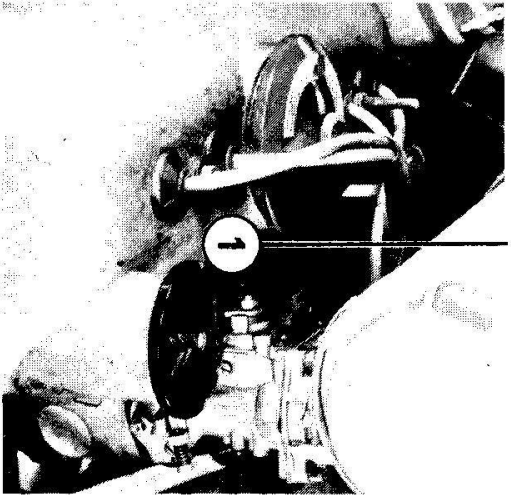
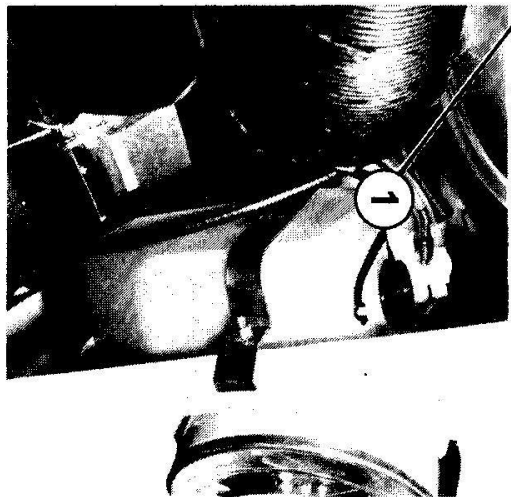


Fig 18 Bremsvæskebeholder
 A DANCER B væskeniiveau
 Fig 21 Sprinklerbeholder
 6 - påfyldning



PERIODISKE VEDLIGEHOLDELSESEFTERSYN

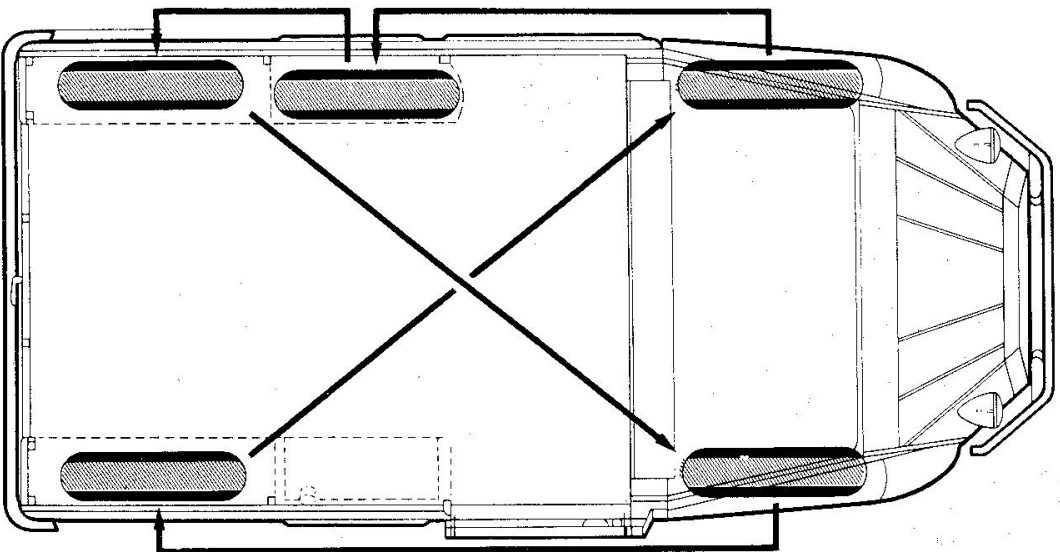
Rådfør Dem med Deres Citroën værksted med hensyn til de periodiske vedligeholdelseseftersyn, som vi tillråder Dem at følge.

Vi fraråder alle forsøg på oliesammenblandinger og specielt tilsættelse af olieadditiver, som kan medføre ukontrollable reaktioner

DÆK

<u>Fabriksmontering</u> :	17 - 400 X		
<u>Alternativ montering</u> :	19 400 X		
Dæktryk målt i 'bar' :	for	bag	res.
Fabriksmontering	3,25	3,5	3,6
Alternativ montering	2,75	4	4,1

Brug kun de af Citroën godkendte dæk
Et punkteret dæk kan midlertidigt udskiftes med reservehjulet
De anførte dæktryk gælder for enhver tilladelig belastning
og under alle kørselsforhold
Dæktrykket skal kontrolleres mindst een gang om måneden.
Køresikkerheden kan være afhængig heraf. Korrekt dæktryk er
af stor betydning for dækenes levetid. Kontrollen skal udføres
med kolde dæk, da målingen ellers vil være misvisende. Efter
punktering skal hjulene afbalanceres. Hjulskift, se side 26.
Krydsskifte af dækkene muliggør en ensartet nedslidning af alle
5 dæk, men bør foretages med passende mellemrum, for at undgå
uensartet nedslidning - følg skemaet på fig 22.



BATTERI

Kontroller, at poler og kabelsko er frie for ir. Hvis de irrer, løsnes polskoene og renses. Er vognen ikke i brug, må batteriet oplades hver tredje måned. Om vinteren beskytter en korrekt opladning mod frost : et normalt opladet batteri (vægtfylde 1, 25 til 1, 27) er modstandsdygtigt nedtil $\div 50^{\circ}$ C, mens et afladet batteri (vægtfylde 1,07 til 1,09) kan sprænge ved $\div 50^{\circ}$ C. Demonter ikke polskoene når motoren er i gang. Oplad ikke batteriet uden at have demonteret polskoene.

KØLER

Kølesystemet er fra fabrikken påfyldt kølervæske, som sikrer køler og motor mod frost ned til den temperatur, der står angivet på mærkaten på dækslet. Det anbefales, at bruge en kølervæske, som indeholder et rustbeskyttende middel. Kølekedsløbet rummer ca. 10,1 liter (uden varme) og 10,5 liter (med varme). Kølevæsken skal, for at beskytte motoren ned til $\div 15^{\circ}$ C bestå af : 7,2 liter vand + 2,9 liter frostvæske (uden varme) og 7,5 liter vand + 3 liter frostvæske (med varme). Vi anbefaler Dem, at udskifte kølervæsken hvert andet år når vinteren begynder. Udskiftningen bør foretages på Deres Citroën værksted.

LUFTFILTER

(Fig 23)

Løsne møtrikken på luftfilteret, efter først at have afmonteret varmeslangen (hvis vognen er udstyret med varme). Afmonter det bagerste dæksel (1) - dette foretages indefra kabinen, efter at have åbnet kølerhjelmen - afmonter luftfilteret ved at trække det ind mod én selv. Træk filterindsatsen ud og følg beskrivelsen på filteret.

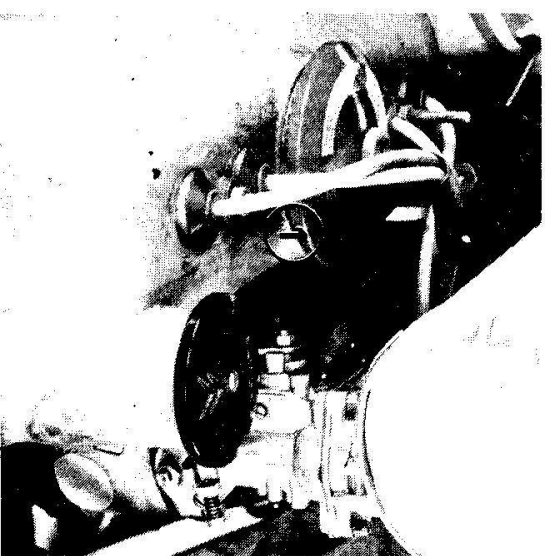


Fig 23 Luftfilter

1 - bagerste dæksel

Karosseriet bør veligeholdes regelmæssigt, især om vinteren. Denne vedligeholdelse bør ud over lak og pyntelister også omfatte undervognen. Aftør aldrig karosseriet når det er tørt, da det støv, som altid er tilstede vil ridse lakken.

Benytt aldrig benzin, petroleum, triklorethylen eller sprit til afrensning af karosseriet eller plastdele, f.eks. lygtehuse eller ligmende. Ligeledes bør for kraftige sæbeopløsninger undgås.

VASK AF KARROSSERI

Hyppig vask af karosseriet er nødvendig for at beskytte lakken. Vognen bør ikke vaskes i brændende sol eller i stærk kulde. Lad vognen køle af før vask, hvis den har stået i solen.

Karosseriet oversprøjtes med vand, enten med en blød svamp som skylles hyppigt, eller med en let vandstråle. Hvis man benytter sæbemidler, bør vognen skylles grundigt efter. Tør godt efter med et opvredet skind, som skylles hyppigt, og lad ikke vanddråber tørre på karosseriet. Ved kørsel efter vognvask, trædes let på bremsene første 100 m, for at fjerne evt. fugt fra bremselæggerne.

RENSNING AF RUDER

Ruderne kan afrenses med sprit eller med et almindeligt rudevaskemiddel.

Silikonprodukter frarådes.

Løft viskerbladene og vask dem med vand og sæbe uden at trykke på gummiets

METALPYNTLISTTER

Til vedligeholdelse af pyntelisterne er vand tilsat sæbemiddel (10 til 15 cm³/liter vand) tilstrækkeligt, før og efter vaskningen skylles med rigeligt vand.

TJÆREPLETTER

Tjærepletter skal fjernes hurtigst muligt. Skrab dem aldrig af, men benyt et special produkt (f. eks. "Abel antitjæremiddel") brug ikke benzin eller tekstilrenssemidler.

POLERING

Det anbefales, at polere lakoverfladen efter vinter-sæsonen.

Karrosseriet skal være helt rent og tørt før polering
Benyt kun produkter med lavt indhold af slibemidler, og følg nøje brugsanvisningen.

MINDRE LAKSKADER

Udbedring af mindre lakskader kan foretages for en mindre udgift uden oplakering, ved benyttelse af maling på aerosoldåse. Disse aerosoldåser findes i alle Citroëns farver og har brugsanvisning på bagsiden af dåsen
Farvereferenen står anført på en metalplade (se fig 24) i højre side i kabinen ovenover fabrikationspladen

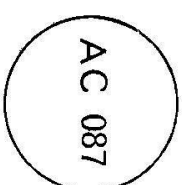


Fig 24 FarverefERENCEPLADE

RENSNING AF BETRÆK

Brug kun svage sæber f.eks. toilet sæbe og aldrig ætsende sæber. Skyl godt efter og tør af med en ren, tør klud. En stofprøve er hæftet under forsæderne.

PLETTER PÅ BETRÆK

Pletter på kunststøfbetræk kan renses med en svag sæbeopløsning. Forsvinder pletterne ikke efter denne behandling, kan man forsøge med sprit eller renseset benzin.

Benytt bløde klude eller vattamponer og gnid let. Pletrensere kan, hvis de benyttes rigtigt, rense uden at lave skjolder (f. eks. K 2 R)

SIKKERHEDSREGLER

Renses med svag sæbeopløsning, idet man sørger for, at der ikke trænger vand ind i metaldelene.

Større pletter fjernes med sprit eller renseset benzin

Gjødene må ikke farves, da det kan influere på deres brudstyrke

INSTRUMENTBORD

Benytt kun svage sæbeopløsninger

RAP

Benytt kun svage sæbeopløsninger, aldrig sprit, trichlorethylen eller renseset benzin.

SÆRLIGE FORHOLD

Udskiftning af hjul.....	26
Justering af lygter.....	27
Udskiftning af pærer.....	27
Udskiftning af sikring.....	29
Udskiftning af batteri.....	30
Udskiftning af tændrør.....	30
Start med håndsving.....	30

I dette kapitel står anført, hvad man skal foretage sig under særlige forhold, uheld og lignende - f. eks. punktering, udskiftning af hjul og andet

Er der derimod tale om fejl, der adviseres af en kontrollampe på instrumentbordet, se side 6

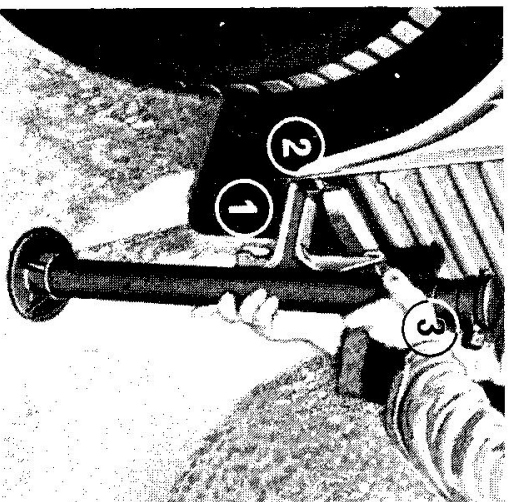
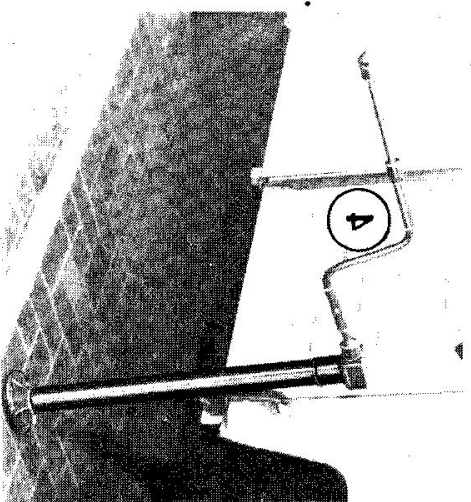


Fig 25 hjulskift

- 1 løftepunkt for donkr.
- 2 løftepunkt på bil
- 3 skrue

Fig 26 hjulskift
4 håndsving

VÆRKTØJ

- Reservehjul og donkraft er anbragt i en kasse foran venstre baghjul. Låget åbnes ved at trykke de to låsepaler mod hinanden. Løft låget op.
- Håndsvinget er fæstnet ved siden af førersædet
- Træklodsen ligger bag ved førersædet

AFMONTNERING

(Fig 25 og 26)

- Træk parkeringsbremsen helt an
- Anbring træklodsen under det diagonalt modsatte hjul af det punkterede. Hvis vejen hældes, skal træklodsens under hjulet anbringes bag hjulet mod faldet på vejen.
- Løsne de 5 hjulbolte med håndsvinget
- Fastgør donkraftens løftepunkt (1) ved (2) (To løftepunkter på vognen, det ene ved sidedørene, det andet ved bagdørene)
- Drej med håndkraft skruen (3) med uret, indtil donkraften sidder godt fast
- Løft vognen med håndsvinget (4)

Kontroller snarest muligt dæktrykket i det monterede hjul

LYGTEJUSTERING

(Fig 27)

Manuel justering : Lygterne kan justeres op og tilsiden ved hjælp af fingerskruen (1) for lygtens fastgørelse på konsollen

Korrekt lygtejustering bør dog udføres på et Citrocën værksted, hvor man råder over det nødvendige værktøj Lygternes rækkevidde : For at undgå at blænde modkørende trafikanter må nærlyset ikke lyse længere end 30 til 50 meter frem

UDSKIFTNING AF PÆRE

(Fig 27 og 28)

Nær- og fjernlys : Pærene er af følgende specifikationer:
12 V - 45/40 W Type P 45 - T 41

- træk lygteglasset ud ved at frigøre fjederlåsen (Fig 27) vip lygteglasset tilbage og frigør de nederste holdere Udskiftning af pæren:

- afbryd det sorte plastkontaktstykke (3) med de strømførende ledninger
- vip de to fastgørelsesfjedre (4 og 5) for fatningen 90° til siden
- udskift den defekte pære og anbring den nye pære i fatningen, idet man lirker den på plads ved hjælp af centrertappen
- husk at vippe fjedrene (4 og 5) på plads igen og tilslutte kontaktstykke (3)

De bør lade Deres lygtejustering kontrollere efter hvert pæreskift

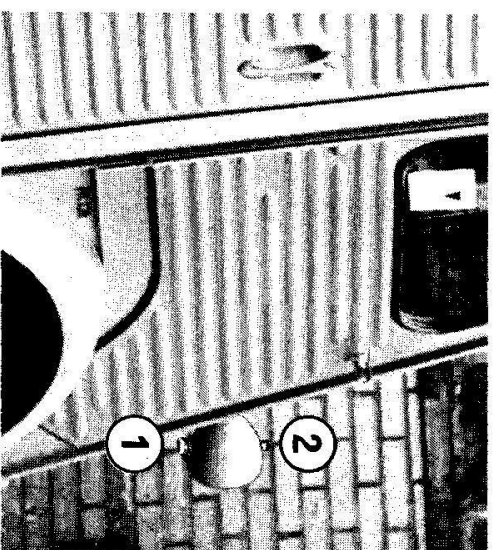


Fig. 27

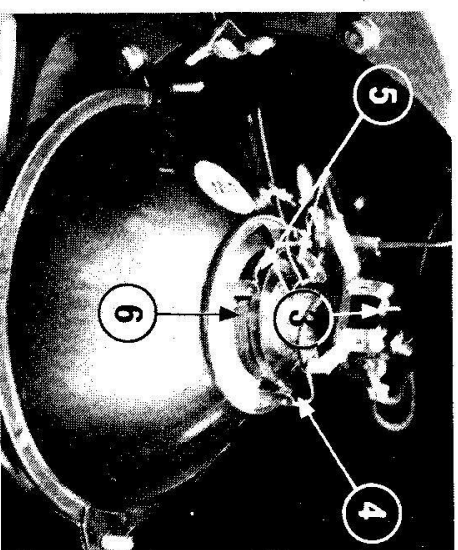


Fig. 28

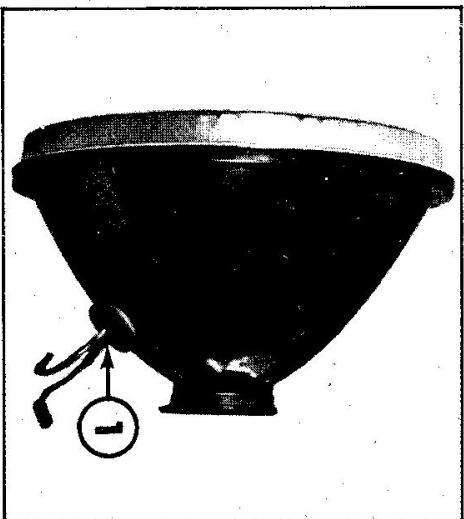


Fig 29 forreste positions-
lys 1-bøsning

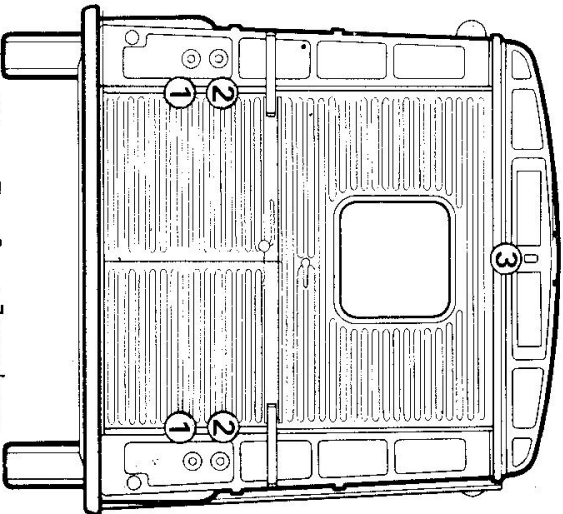


Fig 30 baglygter

I rød baglygte og stoplys
2 blinklys - 3 nummerpladelys

POSITIONSLYS

Forlygter:

(Fig 29) 12 V-4W Type T8/4
BA 9 S

Pæren sidder lige bagved parabolen (1)
Træk ud i bøsningen, ved at dreje den let
fra side til side

Baglygter :

(Fig 30) 12 V-21/5 W Type P 25/2
2 ledninger

Pærene virker også for
stoplygterne
Lygteglasset afskrues med de to skruer (1)

Blinklys :

12 V-21 W Type P 25/1

Forreste blinklys :

Afmonter det transparente lygteglas :
2 skruer

Bagerste blinklys : (Fig 30)

Afmonter det transparente
lygteglas (2) : 2 skruer

STOPLYS

12 V-21/5 W Type P 25/2
2 ledninger

NUMMERPLADELYS

(Fig 30) 12 V-4 W Type PL

Afmonter plastdækslet (3) :

2 skruer

UDSKIFTNING AF SIKRING

(Fig 31)

Før en sikring udskiftes skal fejlen, der har forårsaget sprængningen være lokaliseret og udbedret

- sikringerne, der beskytter det elektriske system er anbragte i en sikringsdåse (1), der er placeret i kabinen ved siden af føreren
 - Træk sikringsdåsens låg af, og udskift den defekte sikring med en sikring af samme specifikationer
- SIKRINGSTAVLE

- 1 Grøn ledning (10 A)
forreste og bagerste positionslys i venstre side
bagerste nummerpladelys
instrumentbordsbelysning
- 2 Rød ledning (10 A)
forreste og bagerste positionslys i højre side
katastrofeblink
- 3 Blå ledning (16 A)
benzinnåler
kontrollampe for olietryk
vinduesvisker
sprinkler
varme (ekstraudstyr)
generator ladning
termisk voltmeter
- 4 Gul ledning (10 A)
stoplys
stikkontakt
belysning i kabine

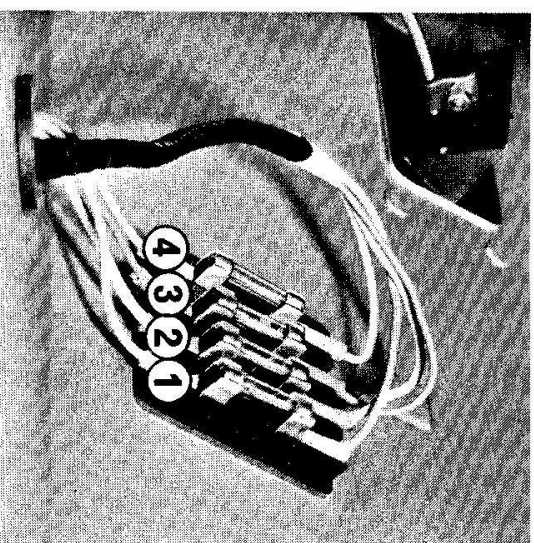


Fig 31 Sikringstavle

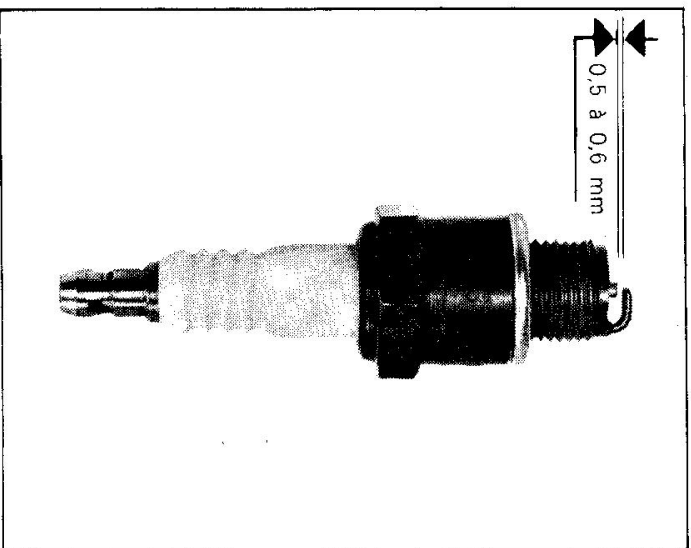


Fig 32 Elektrodeafstand

UDSKIFTNING AF BATTERI

Reference : 12 V - 200/40 amp./t. CEI

Batteriet er monteret under gulvet mellem forsæderne:

- åben dæksel for batterikasse
- afmonter polskoene på batteriet og begynd med den negative polsko
- afmonter batteriet og løft det op
- kontroller batteripolernes orientering inden det anbringes igen
- afmonter aldrig polskoene når motoren går

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Reference : AC 43 F eller Marchal 35/1 B

Elektrodeafstand : (Fig 32) 0,5 til 0,6 mm

Afmontering :

- aftag tændkablet og skru tændrøret løst med en tændrørsnøgle og anbring en gummimuffe øverst på tændrøret
- skru tændrøret af med fingrene

Montering :

- anbring gummimuffen og skru tændrøret længst muligt i med fingrene
 - spænd til med en tændrørs nøgle men ikke for stramt
- START MED HÅNDSVING

Håndsvinget er anbragt ved siden af førersædet

Åben kølerhjelmen og anbring håndsvinget i startkloen

Husk, at spænde parkeringsbremsen og sæt vognen i

fri gear

TILFROSNE LÅSE kan imødegås ved, at man når vinteren begynder, hældder lidt glycerin eller glycol i nøglehullet

Er låsen tilfrosset, opvarmes nøglen med f.eks. en lighter inden den sættes i låsen

DIVERSE OPLYSNINGER

Tilkørsel, eftersyn og Service og reklambestemmelser.....	32
Identifikation, reservedele.....	33
Rejser i udlandet.....	34
Tekniske specifikationer.....	36
Generelt.....	40

Vi henleder specielt Deres opmærksomhed på afsnittene "Tilkørsel" og "Service og reklambestemmelser"

Vi håber, at De på eventuelle rejser i udlandet vil finde god nytte i de oversatte huskelister bag i bogen

TILKØRSEL

Under de første 1000 km må hastigheden ikke overstige : 20 km/t i 1. gear
40 km/t i 2. gear
65 km/t i 3. gear

Undgå, at overbelaste vognen og kør først frit efter 2000 km

Under tilkørselen bør De undgå :

- for kraftige accelerationer
- for kraftige opbremsninger (bremselægningerne skal slides til)
- for langvarig kørsel i lavere gear
- at sejtrække motoren

SERVICE OG REKLAMATIONSBESTEMMELSER

Ved 1000 km vil enhver Citroën forhandler, uanset om han har solgt Dem vognen eller ej, udføre en gratis service på vognen, kun de anvendte reservedele og olie etc. skal betales

IDENTIFIKATION

- Placering af :
Fabrikationsplade : under instrumentbordet
i højre side
Stelnummer : ihugget i højre hjulkasse ved
siden af passagersædet
Motorplade : på krumtaphuset i højre side

OPLYSNINGER

- Fabrikationsplade :
- vognstype
- serie
- chassis nummer
- totalvægt
- vægt m/ bremset anhænger
- vægt m/ ubremset anhænger
Ihugget :
- vognstype
- serie
- chassis nummer
Motorplade :
- mærke
- motorstype
- fabrikationsnummer

RESERVEDELE

Ved bestilling af reservedele opgives :

- vognstype
- serie
- chassis nummer
- motorstype og nummer

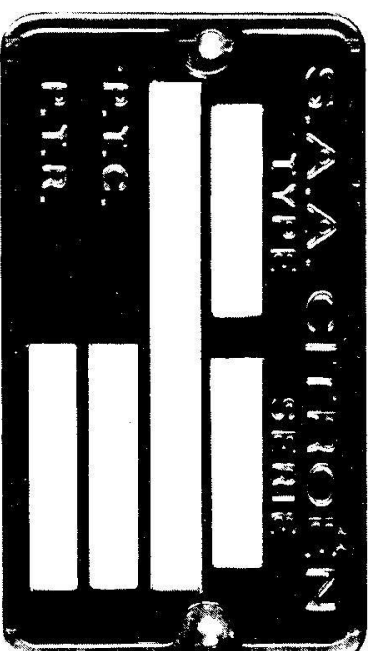


Fig 33 Fabrikationsplade

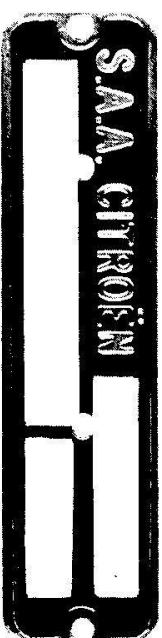


Fig 34 Motorplade

MERKBLATT FÜR PFLEGE- UND WARTUNGSDIENST

Reifen : MICHELIN 17-400 X	« Bétaillère »
Druck = 3,25 vorn	3,5
3,5 hinten	5
3,6, Ersatzrad	5,1
Kraftstoff : Normal Benzin	
Fassungsvermögen = 60 L	
Motoröl : OL TOTAL Altigrade GT 20 W 40 oder	
GTS 20 W 50	
In sehr kalten Ländern:	
OL TOTAL Altigrade GT oder GTS 10 W 30	
Fassungsvermögen = 3,7 L	
Bremssflüssigkeit : Fassungsvermögen : « HZ » - « HY » : 0,5 L	
TOTAL « NFR 12640 S oder V » oder « SAE	
J 1703 a » « HW » : 3,3 L TOTAL « LHM »	
Kühler : Fassungsvermögen : 10,1 L (mit Heizungs-	
anlage = 10,5 L)	
Scheibenwascher : Wasser, dem man:	
— zu jeder Jahreszeit ein Produkt wie,	
z.B. « Stop-Clair »	
— im Winter ein Produkt wie z.B.	
« Stop-Gel »	
zusetzen kann	
Batterie : 12 V - 200/40 AH CEI	
Destilliertes Wasser (keine Säure) zufüllen	
Zündkerzen : AC 43 F - Marchal 35/1 B	
Elektrodenabstand = 0,5 - 0,6 mm	
Glühbirnen : Siehe Tabelle auf Seite 39	

Glem ikke det grønne forsikringsbevis.
Det sparer Dem for ekstraudgifter i lande, hvor forsikringen gælder, og
for alvorlige problemer i tilfælde af biluheld o.s.v.

SUMMARY FOR SERVICE STATIONS

Tyres : MICHELIN 17-400 X	« Bétaillère »
Pressures = 47 psi front	51
51 psi rear	73
52 psi spare	76
Petrol : Regular	
Capacity = 13,1 imp. gallons or	
15,8 US gallons	
Engine oil : TOTAL Altigrade GT 20 W 40 or	
GTS 20 W 50	
In very cold countries:	
TOTAL Altigrade GT or GTS 10 W 30	
Capacity = 7 imp. pints or 2 US pints	
Hydraulic Brake Fluid : Capacity = « HZ » - « HY » : 0,9 Imp. pint	
or 1 US pint TOTAL « NFR 12640 S or V »	
or « SAE J 1703 a »	
« HW » : 5,31 imp. pints or 0,797 US	
gallons TOTAL « LHM ».	
Radiator : Capacity = 17,8 imp. pints or 19 US pints	
(with heater 18,6 imp. pints or 19,4 US pints).	
Windscreen washer : Water to which can be added:	
— all seasons : product type « Stop-Clair »	
— winter : product type « Stop-Gel »	
Battery : 12 V - 200/40 AH CEI	
Distilled water (do not add acid)	
Sparkling plugs : AC 43 F - Marchal 35/1 B	
Electrode gap = 0,19" to 0,21"	
Bulbs : See Table on page 39	

Det gælder dog kun de lande, der er dækket af forsikringspolice (se de
geografiske grænser i kapitlet "Alm. betingelser" i Deres police).

PROMEMORIA PER LA STAZIONE DI SERVIZIO

Pneumatici : MICHELIN 17-400 X « Bétaillère »

Pressioni = 3,25	anteriori	3,5
3,5	posteriori	5
3,6	scorta	5,1

Carburante : Benzina (Normale)
Capacità = 60 L

Olio motore : TOTAL Altigrade GT 20 W 40 o GTS 20 W 50
Capacità = 3,7 L

Liquido per freni : Capacità = « HZ » - « HY » : 0,5 L TOTAL-
« NFR 12640 S o V » o « SAE J 1703 a »
« HW » : 3,3 L TOTAL « LHM »

Radiatore : Capacità = 10,1 L (con riscaldamento = 10,5 L)

Lava cristallo : Acqua alla quale è possibile aggiungere:
— in ogni stagione: un prodotto tipo « Stop-Clair »
— in inverno: un prodotto tipo « Stop-Gel »

Batterie : 12 V - 200/40 AH CEI
Acqua distillata (non aggiungere acido)

Candele : AC 43 F - Marchal 35/1 B
Distanza degli elettrodi = 0,5 - 0,6 mm

Lampade : Ved. tabella pag. 39

I visse lande kræves en betydelig kaution som følge af evt. personskade. Der er forsikringskontrakter, der dækker denne risiko. Hvis De rejser til et land med venstrekoersel, bør De forinden henvende Dem til en Ci-

MEMENTO PARA LA ESTACION SERVICIO

Neumaticos : MICHELIN 17-400 X « Bétaillère »

Presion = 3,25	delantero	3,5
3,5	trasero	5
3,6	auxilio	5,1

Combustible : Gazolina (normal)
Capacidad = 60 L

Aceite motor : TOTAL Altigrade GT 20 W 40 o GTS 20 W 50
Capacidad = 3,7 L

Liquido de frenos : Capacidad = « HZ » - « HY » : 0,5 L TOTAL-
« NFR 12640 S o V » o « SAE J 1703 a »
« HW » : 3,3 L TOTAL « LHM »

Radiador : Capacidad = 10,1 L (con calefactor = 10,5 L)

Lava parabrisa : Agua en la cual se puede agregar:
— en todos tiempos: un producto del tipo « Stop-Clair »
— en invierno: un producto del tipo « Stop-Gel »

Bateria : 12 V - 200/40 AH CEI
Agua destilada (nunca agregar acido)

Bujias : AC 43 F - Marchal 35/1 B
Abertura de los electrodos = 0,5 - 0,6 mm

Lámparas : Ver tablero página 39

troën-forhandler og få foretaget en »alblænding« af det asymmetriske felt i det korte lys.

Varevogn med forhjulstræk
 Antal pladser : 2
 Franske administrative skatte HK : 11 CV
 Max. hastighed : ca. 96 km/t
 Startstigevevne : 11 til 12 %

Hastighed km/t ved 1000 omdr/min

1. gear 6,8
 2. gear 12,9
 3. gear 23,4
 Bakgear 6,5

VÆGT

Egenvægt (standard udgave) : 1400 kg
 (forlænget bagaksel) : 1475 kg
 (forlænget mellem aksler) : 1550 kg

Totalvægt : 3025 kg
 - forakselsetryk : 1600 kg
 - bagakselsetryk : 1725 kg

MÅL

Total længde (standard udgave) : 4,278 m
 Total bredde : 1,997 m
 Højde : 2,340 m

Vendediameter : ca. 11,700 m

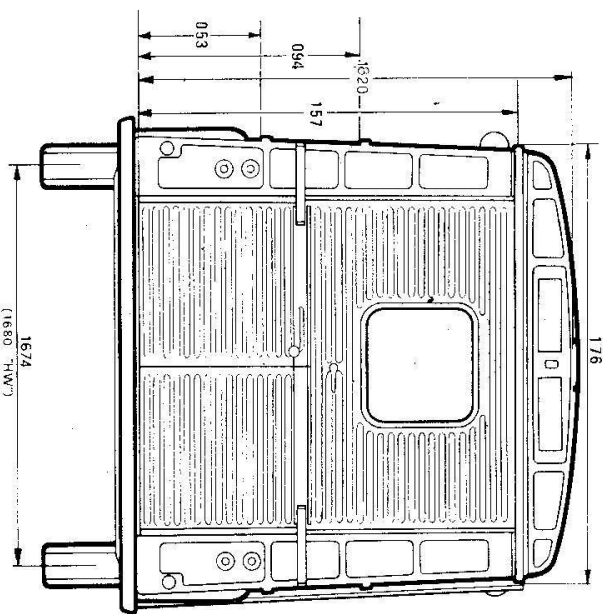
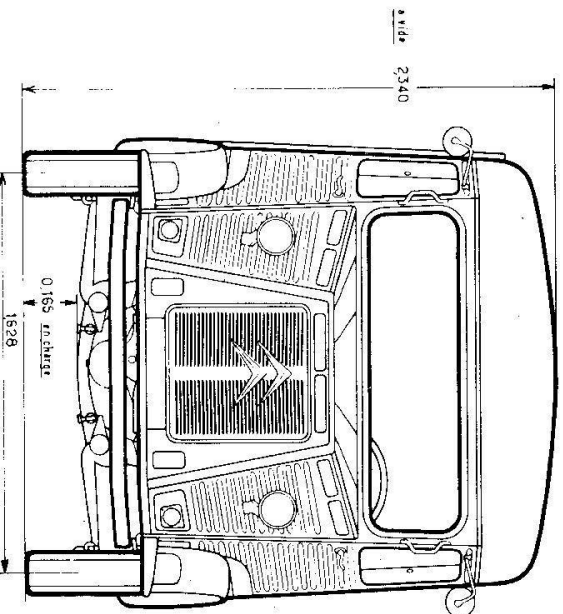
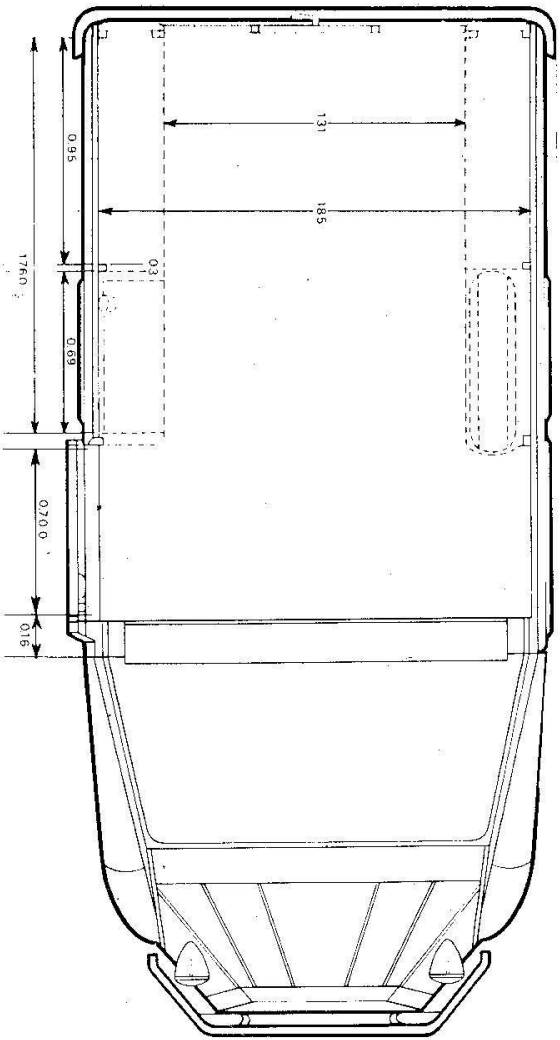
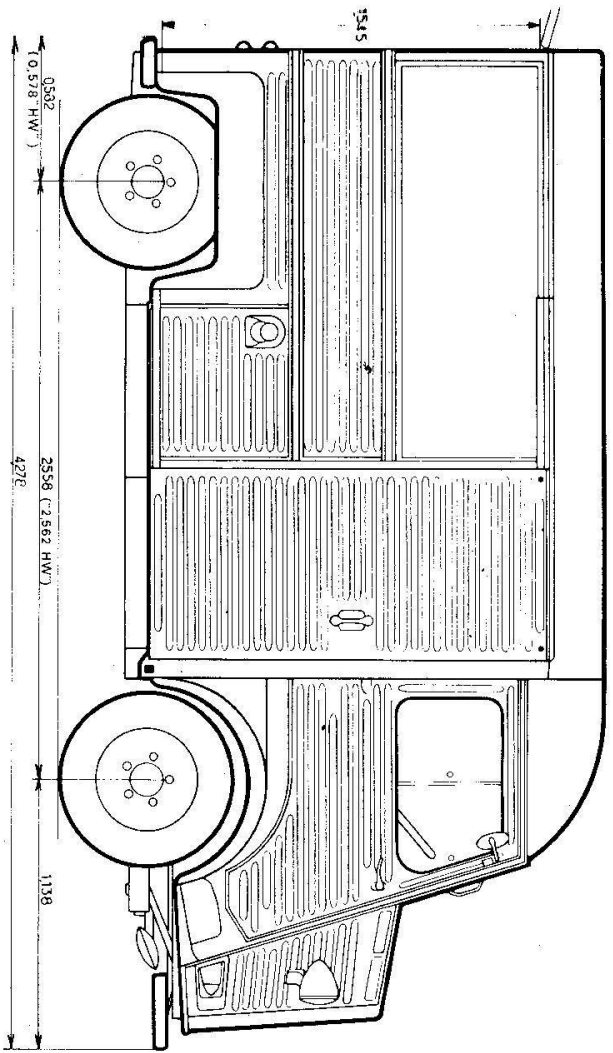


Fig 35 Udvendige mål

MOTOR

Betegnelse	: Citroën type H 78
Antal cylindre	: 4 i række
Boring	: 78 mm
Slaglængde	: 100 mm
Cylindervolumen	: 1911 cm ³
Kompressionsforhold	: 7,5
Max. effekt i DIN	: 52 hk ved 4000 omdr/min
Max. omdrejningsmoment i DIN	: 13,5 kgm ved 1800 omdr/min
VENTILER	
Ventilspillerum (med kold motor)	} mellem udstødningsventil og vippearms: 0,20-0,25 mm
Ventilspillerum (med kold motor)	} mellem indsugningsventil og vippearms: 0,15-0,20 mm
BENZINTILFØRSEL	
Benzinkvalitet	: alm. benzin
Benzintank kapacitet	: 60 liter
Karburator	: Solex 32 RBI
- fabriksmontering	: Solex 32 RBI med regulator
SMØRING	
Oliekapacitet, bundkar	: 3,7 liter
KØLING	
Vandkølet med kølerventilator	:
Rumindhold i kølesystem	: 10,1 liter
Rumindhold incl. varme	: 10,5 liter
TÆNDING	
Justering af statisk fortænding	12° på motor
Tændrør	: Marchal 35/1 eller AC 43 F
Elektrodeafstand	: 0,5 til 0,6 mm

OMDREJNING

Max. omdrejningstal i 3. gear : 4100 omdr/min
 svarende til max. omdrejningsmoment : 1750 omdr/min
 svarende til max. effekt : 4000 omdr/min

UDVEKSLING I GEARKASSE

1. gear	: 0,0528
2. gear	: 0,1001
3. gear	: 0,1821
bakgear	: 0,0502

EL-INSTALLATION

Spænding : 12 V
 Batteri kapacitet : 200/40 amp/t CEI

OVERSIGT OVER PÆRER

"Code Européen" type P 45 T 41	: 12 V 45/40 W	Nær og fjernlys
Type T 8/4	: 12 V 4 W BA 9 S	Forreste positionsllys
Type P 25/2 - 2 ledninger	: 12 V 21/5 W	Bagerste positionsllys
Type P 25/1	: 12 V 21 W	Blinklys, for og bag
Type P 25/2 - 2 ledninger	: 12 V 21/5 W	Stoplys
Type PL	: 12 V 4 W	Nummerpladelys, bag
Type T 8"2	: 12 V 2 W	Instrumentbord

Fig 36 Lygter og blinklys

1 forreste nær- og fjernlys, samt positionsllys
 2 forreste blinklys
 3 bagerste blinklys
 4 baglygter og stoplys
 5 nummerpladelys

INDHOLDSFORTEGNELSE

A	Afviserblink.....	4-13
	Akkumulator.....	18
	Akkumulator (udskiftning).....	30
B	Bakspejl.....	8
	Batteri (niveau).....	18
	Batteri (vedligeholdelse).....	21
	Batteri (udskiftning).....	30
	Benzintank.....	6
	Betjeningsgreb.....	4
	Betræk.....	24
C	Chassis nummer.....	33
	Choker.....	4-10
D	Defroster.....	15
	Dæk.....	20
E	Eftersyn.....	32
	El-system.....	39
F	Fabrikationsplade.....	33
	Forløber.....	2
	Forlygter.....	4, 13, 27
G	Gearkasseudveksling.....	39
	Gearvalg.....	12
H	Hjulskift.....	26
	Hjælm.....	3
	Horn.....	4, 13
I	Identifikation.....	33
	Instrumentbord.....	4, 6
K	Karrosseri (vedligeholdelse).....	22
	Katastrofeblink.....	13
	Klima anlæg.....	14
	Kontrollamper.....	6
	Kølerhjælm.....	3
	Kørestilling.....	8
	Kørselsomkostninger.....	16
L	Luftfilter.....	21
	Lygter (betjening).....	4, 13
	Lygter (justering).....	27
	Lygter (udskiftning af pære).....	27

M	Motor (tekniske specifikationer).....	38	T	Tekniske specifikationer.....	36
	Motor (motorplade).....	33		Tilkørsel.....	32
	Mål (udvendige).....	36		Tjærepletter.....	25
N	Nummerpladelys,.....	28		Tændingskontakt.....	4, 10
	Nøgler.....	2		Tændrør.....	30
	Nærlys.....	4, 13	U	Udenlandske oversættelser,..	34, 35
O	Oliepåfyldning.....	18		Udveksling i gearkasse	39
				Udvendige mål.....	36
P	Parkeringsbremse.....	12	V	Varne.....	15
	Polering.....	23		Vask.....	22
	Parer.....	27, 39		Vedligeholdelse.....	22, 23
R	Reklamationsbestemmelser.....	32		Ventiler.....	38
	Rensning af betræk.....	22		Vægt.....	36
	Reserve dele.....	33		Værktøj.....	26
S	Serviceeftersyn.....	32			
	Sidedøre.....	2			
	Sidespejl.....	8			
	Sikringer.....	29			
	Sprinkler.....	4, 13			
	Start af motor.....	10			
	Sæder.....	8			

Importør:

AUTOMOBILES CITROËN A/S

Bådehavnsvej 38. 2450 København SV.

Tlf. (01) 30 87 22

Forhandler: